香港離岸人民幣中心年度論壇暨人民幣業務傑出大獎2019
Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2019 RMB Business Outstanding Awards
合辦 新城財經台 METRO FINANCE FM104 大公文匯 HKTKWW

傑出企業/商業銀行
跨境全方位業務大獎
中国农业银行 AGRICULTURAL BANK OF CHINA 香港分行 HONG KONG BRANCH

中國農業銀行香港分行

榮獲「跨境全方位業務大獎」

■中國農業銀行香港分行獲頒發「人民幣業務傑出大獎2019」傑出企業/商業銀行－跨境全方位業務大獎，中國農業銀行股份有限公司香港分行金融市場部部門總經理陳志輝(中)代表領獎。

中國農業銀行香港分行憑藉其在境內外人民幣業務方面的全方位優勢和能力，榮獲新城財經台和香港大公文匯傳媒集團頒發的「人民幣業務傑出大獎」之「傑出企業/商業銀行跨境全方位業務大獎」。

農行香港分行簡介

中國農業銀行香港分行於1995年在香港註冊成立，歷經20多年的發展，已成為香港市場的主流銀行之一。

農行香港分行為香港持牌銀行，擁有全面銀行牌照，同時也是香港證監會註冊機構和香港財資市場公會機構會員，業務範圍涵蓋存貸款、投融資、結算、貨幣交易、託管、私人財富管理等。

跨境業務市場地位卓然

香港分行依託母行，立足香港，憑藉專業優秀的執業團隊、雄厚的資金技術實力和良好的市場信譽，積極發揮境內外兩個市場、兩種資源的優勢，以境內外分行聯動與本地合作「雙輪驅動」，為眾多境內外中央企業和香港大型企業提供全面金融服務。

香港分行作為「債券通」、「滬港通」、「深港通」等業務首批境外結算行，以及中國外匯交易中心（CFETS）會員和中國銀行間債券市場直接參與者，為兩地資本市場互聯互通和香港金融市場深化發展作出了重要貢獻，成為內港兩地市場的重要聯絡者。

完備的系統支援

農行香港分行擁有完備的電子清算系統，通過RTGS、CIPS、CNAPS、SWIFT等提供全球範圍多幣種資金結算服務。客戶可以通過網上銀行系統（企業網上銀行、個人網上銀行）、電子交單系統、客戶服務中心，享受定期存款、貸款提用、匯款換匯和貿易融資的便利遠端服務，並獲得即時電子通知等帳戶管家服務。

專業的服務團隊

農行香港分行的客戶經理團隊、中台運營團隊、後台支持團隊均由香港本地員工和境內派出員工組成，其中絕大多數員工擁有海外工作背景，能夠為客戶提供一站式中文、英語和粵語「兩文三語」服務。農行香港分行服務團隊熟悉境內外產品業務和法規政策，能夠按照客戶需求搭配提供適當金融服務。

香港離岸人民幣中心年度論壇暨人民幣業務傑出大獎2019
Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2019 RMB Business Outstanding Awards
合辦 新城財經台 METRO FINANCE FM104 大公文匯 HKTKWW

傑出企業/商業銀行
跨境商業銀行大獎
恒生銀行 HANG SENG BANK 商業銀行 COMMERCIAL BANKING

優良跨境業務營運基礎

全力支持企業拓展大中華業務

恒生銀行作為大中華區內其中一間具領導地位的銀行，設有完善的跨境業務營運基礎，透過內地和香港兩地的團隊發揮跨境聯動優勢，協助企業把握大灣區及一帶一路的發展機遇。

■恒生銀行獲頒發「人民幣業務傑出大獎2019」傑出企業/商業銀行－跨境商業銀行大獎，恒生銀行商務理財業務總監陳紹樂（中）代表領獎。

恒生銀行商務理財業務總監陳紹樂說：「恒生的網絡覆蓋內地十八個城市及大灣區大部份地區，透過兩地團隊緊密無縫的合作，發揮聯動效應，無論客戶需要貸款、存款、貿易、收款或任何銀行服務，客戶經理都能迅速回應。同時恒生積極提升數碼商業銀行服務，提供便捷的渠道，回應企業各類型的服務需求。」

稱心的數碼銀行服務體驗

恒生持續推出嶄新的數碼銀行服務體驗，去年內地和香港均推出移動支付收款平台，讓客戶能透過新數碼支付服務在多種網上渠道或於零售終端機收取電子付款，令收款更見便捷。

「恒生香港商業理財」微信官方賬號，亦為中小企及商業客戶提供一個方便新渠道，以接收本行的指定手機提示。中小企只要關注該官方賬號，並將其微信賬號與恒生商業e-Banking用戶賬戶綁定，便可啟動接收訊息的功能，讓商業客戶即使因業務不時穿梭內地和香港，亦能透過微信接收恒生發出的指定手機提示。

融資方面，5月推出的恒生中小企「極速貸款」網上申請服務，讓客戶可隨時隨地於網上申請貸款*，上載所需文件，享受更快更簡便的銀行服務。

便捷的貿易融資平台

隨着近年粵港澳大灣區的蓬勃發展，更緊密的地區融合將為本港企業帶來更多貿易機遇，本行積極為客戶度身訂造多項一站式的跨地區性貿易融資服務。從提供銀行擔保書協助客戶投標工程或獲取當地融資，以至管理客戶於外地收取的應收款項等，恒生均能為客戶周詳計劃。協助企業盡量減低不明朗的外圍環境風險，同時實現無間暢順的跨境聯動理財體驗。配合香港和內地企業跨境營運的財務需求，恒生香港、內地及澳門團隊之間緊密合作，為客戶提供區域性貿易客戶經理服務，無論客戶的業務拓展至任何地方，本行亦可設計以解決客戶需要為本的一站式方案。

內地企業若在香港成立分公司，可以憑藉母公司利用內地資產抵押開立的備用信用證，支持他們在香港向恒生申請融資服務。跨境集團公司之間毋須進行實質的資產調撥，有利於簡化行政工作，更可舒緩分公司的流動資金壓力，降低融資成本。

全面的交易銀行服務

恒生不斷提升交易銀行服務，透過全面的資金管理方案，方便有頻繁跨境商業活動的企業管理兩地的流動資金。例如通過資金匯合服務為企業客戶自動監察旗下的本地及跨境賬戶的資金狀況，按營運需要進行自動調撥，從而降低對外融資的成本，不同賬戶的閒置資金更可轉入主賬戶獲取更高利息，為企業的持續發展提供有力支持。

而恒生「銀企直聯」服務則可提供點對點檔案傳輸功能，讓內地和香港的企業可透過自動化系統與恒生銀行交收付款檔案及對賬數據，無分地域界限，提升營運效率。

至於在貿易結算方面，恒生的人民幣環球速匯服務可以幫企業透過恒生集團及人民幣跨境支付系統(CIPS)直接匯款到內地或海外的收款銀行，不必再經清算行處理，快捷方便。收到匯入款項時，恒生商業e-Banking的主要使用人更可以收到e-Alert通知和e-Advice，匯款資料一目了然。

陳紹樂說：「客戶的支持是恒生一直前進的動力，恒生以客戶為先的服務團隊，定會繼續發揮跨境聯動優勢，緊貼客戶發展步伐，協助客戶抓緊大灣區的發展機遇，拓展業務。」

*借定唔借？還得到先好借！